



Année universitaire 2011-2012

Master Métiers de l'enseignement scolaire Mémoire professionnel de deuxième année

ETUDE D'UNE ŒUVRE JOUANT SUR DES PROCEDES LITTERAIRES COMPLEXES

ANNEXES

Présenté par : Anne-Lise FEIGE et Isabelle JACQUET

Discipline : Littérature de Jeunesse

Responsable du mémoire : Lucie DANLOS

SOMMAIRE

ANNEXE 1 : Tapuscrit de <i>Petit Lapin Rouge</i> de Rascal	1
ANNEXE 2 : Séquence : Etude d'un conte détourné, Petit Lapin Rouge	3
ANNEXE 3 : Couvertures de <i>Petit Lapin Rouge</i> de Rascal	5
ANNEXE 4 : Evaluation diagnostique sur Le Petit Chaperon Rouge	6
ANNEXE 5 : Exploitation des illustrations	7
ANNEXE 6 : Invention de la suite de l'histoire de Luna	8
ANNEXE 7 : Production écrite d'Hugo	9
ANNEXE 8 : Couverture de C'est l'histoire d'un loup et d'un cochon de Rascal	10
ANNEXE 9 : Production écrite de Mathilde	11
ANNEXE 10 : Production écrite de Kilian	12
ANNEXE 11 : Production écrite de Nathan	13
ANNEXE 12 : Production écrite de Roxane	14

ANNEXE 1 : Tapuscrit de Petit Lapin Rouge de Rascal

Il était une fois un petit lapin que tout le monde appelait Petit Lapin Rouge. Il n'en avait pas toujours été ainsi. Petit Lapin Rouge était né blanc, comme bien d'autres petits lapins. Mais un jour, en lapin sitting chez sa grand-mère, il était tombé dans un pot de peinture et en était ressorti rouge des pattes aux oreilles... et jusqu'au bout de la queue.

Pour le faire redevenir blanc, ses parents l'avaient lavé, savonné, récuré. Mais cela n'avait servi à rien. Depuis ce jour, Petit Lapin Rouge déteste les toilettes matinales, le savon de Marseille et les bains du samedi soir.

Aujourd'hui, Petit Lapin Rouge doit porter un pain d'épice, une botte de jeunes carottes et du sirop pour la toux à sa grand-mère qui a la grippe. « Ne traîne pas en chemin, mon petit lapin », dit sa maman, « Prends bien garde aux vilains chasseurs et surtout, rentre avant la nuit noire.» « Oui, oui », répond Petit Lapin Rouge sans écouter vraiment ce que lui dit sa maman. Il accroche à son bras le lourd panier d'osier et s'en va ...

Il n'a pas fait cent pas qu'il aperçoit une tache rouge dans le sous-bois. Petit Lapin Rouge trottine de toutes ses forces et se retrouve nez à nez avec une fillette toute de rouge vêtue. We Bonjour! dit le lapin, comment t'appelles-tu?

- Je m'appelle Chaperon Rouge.
- Tu es le Petit Chaperon Rouge, le vrai?
- Ben oui!
- Et tu vas de ce pas rendre visite à ta Mère Grand, avec ton panier rempli de galettes et d'un pot de beurre?
- Tu en sais des choses, mon lapin!
- Nous n'avons qu'un livre au terrier, c'est celui qui raconte ton histoire! Je ne savais pas que tu existais vraiment...
- Et dans ce livre qui raconte mon histoire, est-il écrit que nous nous rencontrons dans le bois?
- Non, non, c'est un loup que tu dois rencontrer. L'as-tu déjà croisé?
- Non, je n'ai pas vu le loup.
- Mais dis-moi mon lapin, comment finit-elle, mon histoire?

1

¹ Fin du premier fragment de lecture

- Horriblement mal, mon pauvre Chaperon, si mal que jamais, jamais je n'oserais te la conter.
- Aïe, aïe, que vais-je devenir? Maman m'avait pourtant bien dit de ne pas m'éloigner du chemin et de ne pas parler aux inconnus.
- Tu n'as rien à craindre, Chaperon, Petit Lapin Rouge est avec toi ...
- Petit Lapin Rouge? Le vrai? Le petit lapin qui est tombé dans un pot de peinture? Celui qu'on a tellement lavé, savonné, récuré qu'il déteste le savon de Marseille? C'est bien toi?
- Ben oui! Tu en sais des choses, Chaperon!
- J'ai ton livre à la maison, je le connais sur le bout des doigts. Je ne savais pas que tu existais vraiment...
- Alors dis-moi, Petit Chaperon, comment se termine mon histoire?
- Horriblement mal, mon pauvre lapin, si mal que jamais, jamais je n'oserais te la conter!
- Aïe, aïe, aïe, deux horribles fins! Qu'allons-nous devenir, Chaperon?
- J'ai une idée, mon lapin² : nous allons jouer un tour à ces écrivains en décidant tout seuls de nos fins!
- Quelle bonne idée, Chaperon! A toi l'honneur...³
- Eh bien, je décide que les loups ont disparu de nos forêts depuis belle lurette.
- Bravo, Chaperon Rouge! Moi, je décide que la chasse est interdite pour toujours.
- Je décide aussi que, Grand-mère et Mère grand sont-en bonne santé, qu'elles n'ont plus besoin de nous et de nos paniers.
- Bien dit, Chaperon! À moi... je décide que les lapins ne se mangent plus, ni à la bière, ni aux raisins.
- On y arrive, Petit Lapin... Que penses-tu de cette fin: ... Le soleil brille, le ciel est bleu, les oiseaux chantent, un lapin et une petite fille pique niquent paisiblement sur un tapis de fleurs odorantes...⁴
- Pas très original, Chaperon, mais cela me convient parfaitement!
- Je déplie la nappe ici? Cette clairière me semble idéale!
- Eh bien, mangeons, mon lapin...⁵ J'ai une faim de loup!

² Fin du deuxième fragment de lecture.

³ Fin du troisième fragment de lecture.

⁴ Fin du quatrième fragment de lecture.

⁵ Fin du cinquième fragment de lecture.

ANNEXE 2 : Séquence : Etude d'un conte détourné, Petit Lapin Rouge

• **DISCIPLINE** : Littérature de Jeunesse

• **CLASSE**: CM1

• OBJECTIFS (cf. programmes) :

- Lire un ouvrage par trimestre, lire un extrait à haute-voix.
- Adapter son comportement de lecteur aux difficultés rencontrées.
- Se rappeler le titre et le nom de l'auteur des œuvres lues.
- Participer à un débat sur une œuvre en confrontant son point de vue à d'autres de manière argumentée.

Séance	Objectifs	Contenu
1 – Découverte des couvertures de l'album et lecture de <i>Le</i> <i>Petit Chaperon</i> <i>Rouge</i>	 Découverte des 1ere et 4^e de couverture. Découverte du nom de l'auteur et de l'illustrateur. Interprétation d'une image et lien avec Le Petit Chaperon Rouge. Connaître les conceptions des élèves sur Le Petit Chaperon Rouge. 	 Observation des 1ere et 4^e de couverture (titre caché). Propositions de titres possibles et découverte du titre. Questions écrites pour savoir ce que les élèves savent de l'histoire Le Petit Chaperon Rouge. Lecture de l'histoire Le Petit Chaperon Rouge.
2 – Imagination de la suite de l'histoire	 Comprendre et résumer avec ses propres mots des extraits. Travail sur l'intertextualité. Comprendre que l'auteur peut tromper le lecteur. Travail d'écriture : imaginer une suite possible. 	 Lecture fragmentée avec questions de compréhension et résumé. Insistance sur le fait que l'auteur peut tromper le lecteur. Echange d'idées sur une fin possible et écriture de la fin.
3 – Travail sur la fin de l'histoire	 Comprendre l'intérêt de la réécriture de l'histoire : modification du destin tragique des personnages. Découvrir les différentes interprétations possibles de la fin. 	 Lecture de l'idée de réécriture de l'histoire. Questions sur les attentes des lecteurs concernant la fin. Débats d'interprétation de la fin ouverte.
Séance TICE (1) Recherche sur C. Perrault	 Se servir de l'outil informatique Mémoriser le nom de C. Perrault, savoir à quelle époque il a vécu. Développer la culture littéraire des élèves. 	 Remplissage d'un tableau de renseignements fait sur open office. Recherche du nom et prénom, date de naissance et de mort, photographie et contes qu'il a écrits.
4 – Continuer l'histoire et inventer une fin	 Bien comprendre les intentions de l'auteur. Inventer et rédiger une fin en étant cohérent vis-à-vis des personnages et du début de l'histoire. 	- Rappel des différentes versions de <i>Le Petit Chaperon Rouge</i> (Perrault et Grimm) Grimm prolonge l'histoire de Perrault Les élèves se mettent dans la peau des écrivains et vont inventer la suite du <i>Petit Lapin Rouge</i>

Séances	Objectifs	Contenu
5 – Lire avec expression un dialogue	 Distinguer qui parle et à quel moment. Repérer les caractéristiques du dialogue et la structure répétitive : je décide que. Lire à haute voix avec fluidité et de manière expressive les paroles d'un personnage (ton de la voix, mise en scène). 	 Travail sur le dialogue : repérer les guillemets et qui parle. En binôme chacun a un rôle, ils doivent s'entrainer à lire le dialogue en mettant le ton et les gestes. Puis, présentation aux autres élèves pour ceux qui le désirent.
Séance TICE (2) Rechercher l'auteur ou les auteurs des contes traditionnels	 Se servir de l'outil informatique (recherche internet, maitrise d'internet). Familiarisation avec les auteurs (Perrault et Grimm). Se rendre compte qu'ils ont tous les deux écrits les mêmes contes. 	 Rechercher sur internet si c'est Perrault, les frères Grimm ou les deux qui ont écrits des contes connus. Cocher les réponses dans un tableau.
6 – Lecture de : C'est l'histoire d'un loup et d'un cochon de Rascal	 Evaluer les élèves sur ce qu'ils ont appris. Voir s'ils transposent des notions (notion de l'auteur, fin ouverte) sur un autre album. 	 Résumé des éléments vus dans les séances précédentes. Lecture de l'album tout en demandant aux enfants ce qu'ils pensent de l'histoire, ce qu'ils comprennent et comment ils interprètent la fin.

ANNEXE 3 : Couvertures de Petit Lapin Rouge de Rascal



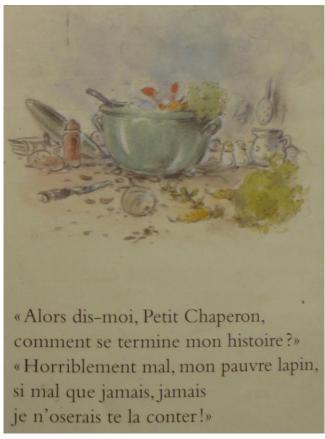


ANNEXE 4 : Evaluation diagnostique sur Le Petit Chaperon Rouge

Prénom: Valentin n°:S
Questions sur le Petit Chaperon Rouge
Question 1:
Par quelle formule l'histoire du Petit Chaperon Rouge commence-t-elle? La grand - mère est malacle.
Question 2:
Dans quel endroit le Petit Chaperon Rouge rencontre-t-il pour la première fois le loup? Dans les lois
Question 3:
Que dit la grand-mère lorsque l'on frappe à sa porte? Line la bolinette et les parte ouvrires ou l'ire les bolinette et les charette ouvrires.
Question 4:
Comment se termine l'histoire? Le chasseur ouvre le ventre du lour et mets des cailloux à la place de la grand-
mire et du chaperon raige.

ANNEXE 5 : Exploitation des illustrations





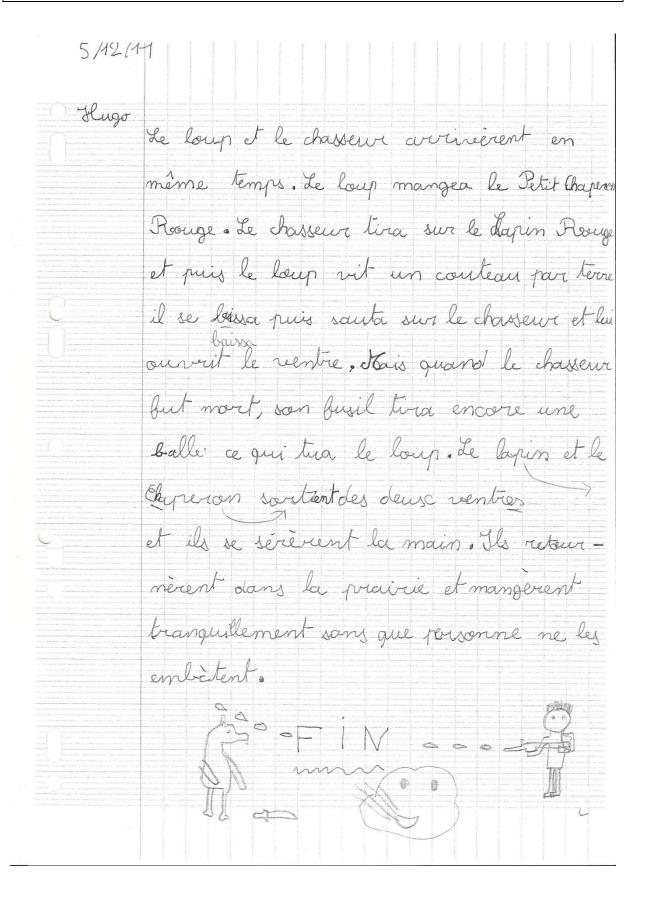
ANNEXE 6 : Invention de la suite de l'histoire de Luna

Nom: Luna N°:

Travail sur Petit Lapin Rouge de Rascal

	« Aïe, aïe, deux horribles fins! Qu'allons-nous devenir, Chaperon? »
	« J'ai une idée, mon lapin : »
	G. 1
	Selon vous, quelle idée le Petit Chaperon Rouge a-t-il eu? Imaginez et écrivez cette idée.
at the last	Echangeon nos roles mon lapin!
-	Echangeont mos roles mon lapin!
-	dequisonts mub!
elli tara	en quoi
	je me déguise en toi et tu te deguiseren
	Amol S
-	- Bien vu, chaperon!
	et soila.
	represent notre chemin chaperon!
	Septemens

ANNEXE 7: Production écrite d'Hugo





05/12/11 Le petit Chaperon Rouge et le Papin Rouge, goutest tranquippent dans Pa Forêt. Un peu plus tand, ils voient activer le Bup. Donc les voient que Peurs vieux ne se sont par réalises, mais comment Faire 20 « J'ai une idée d Moi, tu sais j'adone ton Pivre, aPors je le prends partoutés dit Pe petit Chaperon Rouge en Exortant Pe (Pivre) du panier. - El- moi aussi d'expane le Papin Rouge - Afors nous affors modifier les histoires en écrivant que tout de passe bien let Pai. peut-étre que ça va se réalisers det le Chaperon Rouge. Ovais bonne voice dit le Lapin Rouge » IPO modifierent Pes histoires, et tout est bien qui Finit bien do

ANNEXE 10 : Production écrite de Kilian

Milian Tendant le grique - nique le Chaperen dit que ila une faim de loup et un court insternt après il divore le lapin et toutes les previsions. Rus Kard, il rencontre le loup que le clivore, tout de suite. Juis disc minutes aprés, le loup va divorer d'ére- Grand. Et uses beure plus tardle chasseur va 6 dass la maison de Me're-Grand où est le loup) et le tue. Pour quoi le chasseur tueront le loup? Peut-être parce le Chaperon sercuit la fille du chasseur ou para que les chasseurs trent les laurs.

ANNEXE 11 : Production écrite de Nathan

Le texte de Nathan a été réécrit pour plus de clarté. Ses erreurs d'orthographe et de grammaire ont été corrigées.

- 1) La nuit tombe et le Petit Chaperon Rouge se transforme en loup garou et mange le lapin. Le chasseur tue le loup garou, il part et le loup mange ce qu'il reste dans les paniers. fin
- 2) Ils ont fondu au soleil. fin
- 3) Le loup alla manger le Chaperon Rouge mais le chasseur le tua et tua le lapin. Le Chaperon Rouge veut se mettre chez elle. fin

ANNEXE 12 : Production écrite de Roxane

Lundi 5 decembre «J'ai faim moi aussi Follons chercher des champignons comestibles! - Irboi je t'attends ici! -D'occod>> Lee petit chaperon rouge faits cent pas et s'eosist: « J'ai trouve une marmite, vien voir il y a un cartte dedans arec plen d'autres choses. - Nais c'est la marmite de ma grand-mère et elle a tout laisée en chemin, il es a même tout ce qu'il faut pour preparée une soupe. On s'en faiture? - D'ais bien sur , a ou j'aipas osé te le dire tout de suite mais je suis la filledu ... du chasseur qui va tien le dornier loup, mais il est en repos. - Flors, commençous. 77